

## Nabożeństwa w naszej parafii

01.12 sobota	Wsienoszczojne Bdienije	godz. 17 <sup>00</sup>
<b>02.12</b> <b>niedziela</b>	<b>Niedziela XXVI po Pięćdziesiąticy. Święta Liturgia</b>	<b>godz. 8<sup>30</sup>, 10<sup>00</sup></b>
05.12 środa	Święta Liturgia i wspomnienie zmarłych	godz. 9 <sup>00</sup>
<b>06.12</b> <b>czwartek</b>	<b>Św. Cudotwórcy Mikołaja bpa Miry Licyjskiej. Święta Liturgia</b>	<b>godz. 10<sup>00</sup></b>
08.12 sobota	Wsienoszczojne Bdienije	godz. 17 <sup>00</sup>
<b>09.12</b> <b>niedziela</b>	<b>Niedziela XXVII po Pięćdziesiąticy. Święta Liturgia</b>	<b>godz. 8<sup>30</sup>, 10<sup>00</sup></b>
12.12 środa	<b>Rekolekcje Seniorów w naszej Parafii. Święta Liturgia</b>	godz. 9 <sup>00</sup>
15.12 sobota	<b>Rekolekcje Parafialne. Wsienoszczojne Bdienije</b>	godz. 16 <sup>00</sup>
<b>16.12</b> <b>niedziela</b>	<b>Niedziela XXVIII po Pięćdziesiąticy. Rekolekcje Parafialne. Święta Liturgia. „Kiermasz Świętecznej Pomocy Dzieciom”</b>	<b>godz. 8<sup>30</sup>, 10<sup>00</sup></b>
19.12 środa	Święta Liturgia i wspomnienie zmarłych	godz. 9 <sup>00</sup>
22.12 sobota	Wsienoszczojne Bdienije	godz. 17 <sup>00</sup>
<b>23.12</b> <b>niedziela</b>	<b>Niedziela XXIX po Pięćdziesiąticy. Święta Liturgia.</b>	<b>godz. 10<sup>00</sup></b>
<b>24.12</b> <b>poniedziałek</b>	<b>Wigilia święta Narodzenia Chrystusa. Lit. św. Bazylego Wlk. Wsienoszczojne Bdienije</b>	<b>godz. 9<sup>00</sup> godz. 16<sup>00</sup></b>
<b>25.12</b> <b>wtorek</b>	<b>РОЖДЕСТВО ГОСПОДА БОГА И СПАСА НАШЕГО ИИСУСА ХРИСТА. Święta Liturgia.</b>	<b>godz. 10<sup>00</sup></b>
<b>26.12</b> <b>środa</b>	<b>Sobór Najświętszej Bogurodzicy. Święta Liturgia.</b>	<b>godz. 10<sup>00</sup></b>
29.12 sobota	Wsienoszczojne Bdienije	godz. 17 <sup>00</sup>
<b>30.12</b> <b>niedziela</b>	<b>Niedziela XXX po Pięćdziesiąticy. Święta Liturgia.</b>	<b>godz. 10<sup>00</sup></b>
31.12 poniedziałek	Wsienoszczojne Bdienije	godz. 17 <sup>00</sup>

### Gazetka Parafii Św. Jana Klimaka na Woli w Warszawie

ul. Wolska 138/140  
01-126 Warszawa  
tel.. 22 836 68 16  
fax. 22 836 88 16  
[www.prawoslawie.pl](http://www.prawoslawie.pl)

**Liturgia Św.:**  
niedziela – godz. 8<sup>30</sup> i 10<sup>00</sup>  
środa i święta – godz. 9<sup>00</sup>

**Nabożeństwa wieczorne:**  
sobota i wigilie świąt – godz. 17<sup>00</sup>  
**Kancelaria Parafii i Zarządu**  
**Cmentarza czynna:**  
pon. – czw. od 9<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>  
pt. od 9<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

PKO BP 56 1020 1185 0000 4302 0109 8904

Prosimy o ofiary do skarbonki na pokrycie kosztów druku gazetki.

# W Naszej Parafii

Parafia Prawosławna św. Jana Klimaka w Warszawie, 1 grudnia 2012, nr 12/44



## РЖТВО ГДА БГА И СПАСА НАШЕГО ИИСУСА ХРИСТА



### ТРОПАРЬ, ГЛАСЪ Д:

РЖТЕО ТВОЕ ХРТЕ БЖЕ НАША, ВОЗЕИД  
МИРОЕИ ВЕТЕХ РАЗУМА: ЕХ НЕМАХ БО  
СЕЧЕДАМА СЛУЖАЩИИ, СЕЧЕДОЮ  
ОУЧАХУСА, ТОВЕ ВЛАДАТНЕСА САНЦУ  
ПРАВДЫ, И ТОВЕ ВЪДЪТН СХ ВЫСОТЫ  
ВОСТОВА: ГДИ, СЛАВА ТОВЕ.

### КОНДАКА, ГЛАСЪ Г:

ДЕЯ ДНЕСЬ ПРЕСУЩЕСТВЕНАГО  
РАЖАДЕТХ, И ЗЕМЛЪ ВЕРТЕПХ  
НЕПРЕСТУПНОМУ ПРИНОСИТХ: АГАН СХ  
ПАСТЫРЫИ СЛАВОСЛОВЕТХ, ВОСЕН  
ЖЕ СО СЕЧЕДОЮ ПУТЕШЕСТВУЮТХ:  
НАСХ БО РАДИ РОДИСА ОУТРОЧА  
МАЛО, ПРЕВЪЧНЫИ БГХ.

ВЕЛНЧАИ, ДУШЕ МОД, ЧТИМШУЮ, И СЛАВЕНШУЮ ГОРНИХ ВОИНСТЕХ, ДЕУПРЕЧТУЮ БЦУ.

**И ІРМОСЪ:** ТАИШТЕО СТРАННОЕ ВІЖУ И ПРЕСЛАВНОЕ: НБО, ВЕРТЕПХ:  
ПРЕСТОЛА ХЕРУБИМСКИИ, ДЪУ: ІСАИ, ВМЪСТИЛШЕ, ЕХ НИХЖЕ ВОЗЛЕЖЕ НЕВМЪСТИМЫИ  
ХРТОСА БГХ, ЕГОЖЕ ВОСПЪВЪЮЩЕ ВЕЛНЧАЕМАХ.

ВЕЛНЧАЕМАХ ТА, ЖИВОДАЕЧЕ ХРТЕ, НАСХ РАДИ НЫНЪ ПЛОТІЮ РОЖДАГОСА  
Љ БЕЗНЕВЕСТНЫИ И ПРЕЧИСТЫИ ДЪВЫ МАРИИ.

## Narodzenie Pańskie

Święto Bożego Narodzenia poprzedzone jest tzw. *nawieczerijem*; świadczy to o szczególnej wadze nadchodzącej uroczystości (dotyczy to również święta Chrztu Pańskiego). Od najdawniejszych czasów w Kościele Prawosławnym w przededniu wigilii odprawia się nabożeństwo Godzin – zwane Królewskimi Godzinami (*Carskije czasy*). Godziny Królewskie rozpoczynają się i odprawiane są przy otwartych wrotach królewskich (*Carskije wrata* – zwane też rajskimi) pośrodku świątyni, przed Ewangelią, położoną na *analogion* (*analoj*), jakby dla podkreślenia, że Zbawiciel już nie jest skrywany przez mrok grotty-stajenki, lecz chwała Jego promienieje wszystkim ludziom i narodom. Przed czytaniem Ewangelii w każdej z Godzin okadza się świątynię. Kadzenie przed ołtarzem i ikonami wyrażać ma cześć i uszanowanie wobec świętości; gdy zaś obrócone jest ku wiernym, wówczas symbolizuje staranie, aby modlitwa ich była gorliwa i prawdziwie pobożna, i aby z lekkością wznosiła się do nieba, niczym dym kadzidła, zaś łaska Boża tak otaczała wiernych, jak spowija ów dym. Wierni odpowiadają pokłonem – który oznacza ich wdzięczność, gotowość pełnego otwarcia na modlitwę i pragnienie przyjęcia łaski Bożej. Wonny dym w nabożeństwach okresu Narodzenia Pańskiego przypominać ma mirrę i kadzidło, które przywieźli magowie ze Wschodu nowonarodzonemu Królowi Żydowskiemu. Podczas celebrowania Godzin (*Czasy* – I, III, VI oraz IX) Kościół wspomina prorocтва i zdarzenia, związane z cielesnym Narodzeniem Zbawiciela, Syna Dawidowego. Czytanie ksiąg starotestamentowych proroków Kościół łączy z głoszeniem objawień świętego Pawła i Ewangelistów, zaświadczać o tym, iż oto prorocтва się wypełniły. Natchnionym czytaniom towarzyszą uroczyste śpiewy, pomagające pojąć sens owych czytań. Sam zwyczaj sprawowania przed świętem Bożego Narodzenia *nawieczerja* jest, bez wątpienia, starodawny. W intencji Kościoła dzień poprzedzający Boże Narodzenie powinien być dniem usilnych przygotowań do godnego powitania Święta. „Przybywajcie, wszyscy wierni, – nawołuje tego dnia Kościół, – podźwignijmy się na obraz Boski, i dojrzymy zstąpienie Boskie z wysokości, w Betlejem dane nam oglądać; i umysłem czyści, nieśmy ze sobą cnotliwy prawdziwie żywot [...] „starajmy się, by co rychlej przybyć do Betlejem – wraz z mędrkami oddać hołd, przynosząc zaś, jako dary, najwdzięczniejszych uczynków owoce”. Dla najbardziej godnego powitania wielkiego Święta, nasz Kościół w ów dzień poprzedzający – zwany *soczelnikiem*, a z łacińska *wigilią* – nakłada na wiernych szczególnie ścisły post. Zabraniając w dniu tym nawet spożywania ryb, Kościół daje błogosławieństwo na spożywanie kutii z miodem wieczorem, po nabożeństwie wieczornym. Jest w tym nawiązanie do starożytnego zwyczaju, kiedy to *katechumeni* (*ohłaszennyje* – tj. osoby dorosłe, przystępujące do chrztu) w trakcie przygotowań do chrztu pościli, a zaraz po przyjęciu sakramentu spożywali miód jako symbol słodczy darów duchowych. W dawnej Rosji, w pobożnych rodzinach było w zwyczaju utrzymywanie postu w wigilię Bożego Narodzenia aż do późnego wieczora – kiedy pojawiała się już na niebie pierwsza gwiazda (w takim samym mniej więcej czasie kończy się też celebrowanie *nawieczerja*) i dopiero wtedy przystępowano do świątecznej wieczerzy. Zgodnie z zaleceniami Rosyjskiego Kościoła Prawosławnego owa wieczerza miała skromny charakter, odznaczała się umiarem w jedzeniu i skupieniem na religijnym aspekcie Świętych

Narodzin. Na Ukrainie prawosławni, częściowo pod wpływem obyczajów katolickich, kultywowali tradycję raczenia się obfitym posiłkiem; z tego względu wigilię Bożego Narodzenia często nazywano *bogatą kutią*. Warto przy tej okazji zauważyć, że już w dawnych czasach poza samą *kutią* (czyli gotowanymi w miodzie lub syropie ziarnami pszenicy lub ryżu) stałym składnikiem posiłku wigilijnego był tak zwany *uzwar*, czyli inaczej, *wzwar* – gęsty kompot z zagotowanych razem suszonych śliwek, gruszek, wiśni i jabłek. Trzeba jednak podkreślić, że nawet to, jakby się mogło zdawać, „folgowanie łakomstwu” w rzeczywistości utrwałać miało pamięć o Narodzonym, jako że nagromadzenie różnorodnych owoców stanowiło symbol nie tylko obfitości, ale i narodzin; *wzwar* podawano tradycyjnie z okazji narodzin dziecka w rodzinie. W dawnych kalendarzach liturgicznych (*miesiacestwach*) święto Bożego Narodzenia bywało nazywane *paschą trzydniową*. Stosownie do ważności upamiętnianego wydarzenia, świętowane jest uroczystej niż pozostałe święta (z wyjątkiem, rozumie się – Zmartwychwstania Pańskiego). W okresie trzech dni – 25,26, 27 grudnia tradycją było przywoływanie wiernych na Liturgię specjalnie uroczystym, świątecznym biciem dzwonów. Święty Jan Chryzostom (*Złotousty*) nazywa święto Bożego Narodzenia „najczcigodniejszym i najważniejszym ze świąt”, „macierzą wszystkich świąt”. Całonocne Czuwanie przed świętem Bożego Narodzenia zaczyna się od *wielkiego powieczera* (w którym jednakże, inaczej niż zwykle, opuszcza się modlitwy końcowe) – zamiast *wieczerni*, która już była odprawiana wraz z Liturgią. W tym nabożeństwie Kościół swą radość wyraża w szczególności poprzez intonowanie proroczej pieśni *Z nami Bóg* (*S nami Boh*). Po odśpiewaniu wielkiej doksologii (*ślawosłowije wielikoje*) odprawiana jest *litija* z błogosławieniem chleba, pszenicy, wina i oleju, następnie zaś odprawia się jutrznię (*utrienia*). Podczas Świąt Bożego Narodzenia – nawet gdyby przypadają na środę lub piątek – odstępuje się od wszelkich postów, dotyczy to również jedzenia mięsa. „Od dnia Narodzin Pańskich aż do święta Objawienia (Chrztu Pańskiego) – jak piszą księgi liturgiczne – nijakiego postu, ni stawania na klęczkach nie ma ani w cerkwi, ani w celach mniszych”. Pamiętajmy jednak o tym, aby smaczne i nawet tradycyjne potrawy oraz prezenty, składane pod choinką – choć i one symbolizują dary mędrców ze Wschodu – nie stały się wyłącznymi elementami naszego świętowania. Nie trzeba rezygnować z umieszczania na stole, na choince i w innych ważnych miejscach – innych symboli betlejemskich: gwiazdek, siana, figurek aniołów. Zapalmy w domach prawdziwe, woskowe świece, a przede wszystkim lampki oliwne, *lampadki* przed ikoną Matki Bożej z Dzieciątkiem. Odmówmy wspólną modlitwę, z *troparionem* Święta. W okresie świąt Boże Narodzenia duchowni odwiedzają domy swych parafian, ogłaszając chwałę Narodzonego, podobnie jak aniołowie nieśli radość wielkąbetlejemskim pasterzom, obwieszczając im narodziny Zbawcy Świata.

gs

*Narodzenie Twe, Chryste Boże nasz, rozbłysło światu jako światło rozumu, w nim bowiem ci, którzy gwiazdom służyli, – przez gwiazdę zostali nauczeni, jak hołd składać Tobie – Słońcu Prawdy, i Ciebie poznają z wysokości Wschodu. Chwała Tobie, Panie!*